

Inhalt Hellenika Neue Folge 1

Gerhard Emrich: Isidora Rosenthal-Kamarinea – ein Nachruf.

Jörg Schäfer: „Im Haus der Seele“ – Übersetzung des von Konstantinou Kavafis unveröffentlichten Gedichts.

Günther Leußler: Isidora Rosenthal-Kamarinea – Rede anlässlich der Trauerfeier am 10. März 2004

Andrea Schellinger: Praktizierte Interkulturalität. Die Literatur-übersetzungen von Kurt Graf von Posadowsky-Wehner

Athanasius Lambrou: Gedichte, übersetzt von A. Katsanakis

Ekaterini Kepetzi: Delacroix' „Massaker von Chios“ und die Rezeption des griechischen Freiheitskampfes in der französischen Malerei der 1820er Jahre.

Cay Lienau: Wo der Orient dem Okzident begegnet – eine Reise durch Griechisch-Thrakien.

Ludwig und Lena Hempel: Bienenweiden und Köhlerstandorte in kretischen Hochgebirgen – Vergangenheit und Gegenwart.

Thede Kahl: Apoikia und Diaspora. Ein Winter in der Grecia Salentina in Süditalien

Natalia Sakkatou: 2005: 60 Jahre nach Ende des Zweiten Weltkrieges Konzerte der Versöhnung.

Ludwig Streng: Kalavryta, Athen-Kaissariani – eine Reise nach Griechenland mit Theodorakis-Programm.

Anastasios Katsanakis: Sentenzen, Worte, Zitate

Verleihung des Kulturpreises der Deutsch-Griechischen Gesellschaften an Prof. Dr. Jan Murken in Bamberg

Buchbesprechungen

Horst-Dieter Blume: Das Rätsel von Delphi von V. Alexakis

Kunigunde Büse: Die Kiste von Aris Alexandrou

Gundula Grün: Traum aus Stein und Federn von Louis de Bernières

Gerassimos Katsaros: Choregia – Münstersche Griechenland-Studien, hrsg. von Horst-Dieter Blume und Cay Lienau

Reinhard Witte: Schliemann und Sophia. Eine Liebesgeschichte von Danae Coulmas

Cay Lienau: Mani – Reise ins unentdeckte Griechenland

von Patrick Leigh Fermor

Horst-Dieter Blume: Zimt in der Suppe. Überraschendes Griechenland von Werner van Gent und Paul L. Walser

Horst Möller: Gottfried Semper (1803 – 1879). Griechenland und die lebendige Architektur, hrsg. von Sokratis Georgiadis

Eva-Marie Lienau: Griechenland, Reise-Lesebuch von Stefan Janson¹⁴⁷

Kunigunde Büse: Kleine Gemeinheiten von Panaos Karnezis

Georgios Makris: Der Irrgarten von Panos Karnezis

Georgios Makris: Schattenhochzeit von Ioanna Karystiani

Gerhard Emrich: Konstantin Kavafis: Das Hauptwerk, übersetzt und kommentiert von Jörg Schäfer

Kunigunde Büse: Live! Ein Fall für Kostas Charitos von Petros Markaris

Jutta Jacobmeyer: Die Erfindung des Zweifels von Nikos Panajatopoulos

Georgios Makris: Geschichte der neugriechischen Literatur von Evi Petropoulou

Harald Gilbert: Bettina Schinas geb. von Savigny, Leben in Griechenland 1834 und 1835, hrsg. von Ruth Steffen

Dieter Metzler: Kephalloniá 1943-2003. Auf den Spuren eines Kriegsverbrechens von

Christoph U. Schminck-Gustavus

Gerhard Emrich: Athen, Literarische Spaziergänge, hrsg. von Paul-Ludwig Völzing

Anhang

Hellenika – Antiquariat

Mitgliederverzeichnis Vereinigung der Deutsch-Griechischen Gesellschaften e.V.

Kontaktadressen in Griechenland

Autoren Hellenika N. F. 1

Inhalt Hellenika Neue Folge 2

Ulrich Sinn: Das Würzburger Fragment vom Pathenonfries: ein wirksamer Botschafter

Paul Cartledge: Reunification, not Restitution (dt. Übersetzung)

Angelos Chaniotis: Die Parthenon-Skulpturen: zwischen Sachlichkeit und Reliquienkult

Angelos Delivorrias: Eine Antwort an John Boardman

Konstantinos Kavafis* Theophilos Palaiologos. Unveröffentlichtes Gedicht, übersetzt und kommentiert von Jörg Schäfer

Anastasios Katsanakis: „Er wollte frei sein...“. Nikos Kasantzakis (1883 – 1957)

Ulla Kreiling: Zwischen Göttin und Hure. Nackte Frauen in der attischen Vasenmalerei spätarchaischer Zeit

Odysseas Elytis: Gefesselte Zeit und befreite Zeit (1992), eingeleitet und übersetzt von Günter Dietz

Odysseas Elytis: Das Göttliche Licht nach Plotin (epsilon 35), übersetzt von Günter Dietz

Thede Kahl: Apoikia und Diaspora. Die griechischsprachigen Muslime im Südosten des Schwarzen Meres (Pontos)

Niki Eideneier: Ziele und Werk des Romiosini Verlags. Die Zukunft – eine Stiftung?

Georgios Makris: Die Arbeitsstelle Griechenland an der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster

Panajotis Malekas: 10 Jahre DGG Bamberg

Cay Lienau: 30 Jahre DGG Münster

Die böse Schwiegermutter. Märchen aus dem Epirus. Aufgeschrieben von Thede Kahl

Buchbesprechungen

Pavlos Matessis: Die Tochter der Hündin. Roman. Horst-Dieter Blume

Projekt Migration. Cay Lienau.

Alexis Panselinos, Zaide oder Das Kamel im Schnee. Gerhard Emrich:

Marie-Elisabeth Mitsou und Maria Oikonomou (Hrsg.): Reflexionen, Essays neugriechischer Autoren. Gerhard Emrich

Dadi Sideri-Speck (Hrsg): Fern von der dicht besiedelten Sprache. Griechische Lyrik der Gegenwart. Horst Möller

Thede Kahl, Andreas Karzis (Hrsg): Märchen aus dem Epirus. Horst Möller

Erik Eberhard: Revolution und Konterrevolution in Griechenland, Horst Möller

Nikos Panajotopoulos, Heiligmacher (Originaltitel: Agiografia). Jutta Jacobmeyer

Folker Reichert u. Gerrit J. Schenk (Hrsg.), Athos. Reisen zum Heiligen Berg 1347-1841. Georgios Makris

Pavlos Tzermias (2003): Kreta von Knossos bis Kazantzakis. Wanderung durch eine faszinierende Kultur. Klaus Merten

Robert Halbach u. Bernd Kramer (Hrsg.), ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ. Der Heilige Berg Athos im Wandel der Zeit. Von der Stundentrommel zum Mobiltelefon. Georgios Makris

Werner Helmberger (Hrsg): Von Athen nach Bamberg. König Otto von Griechenland Jan

Murken

Klaus Modick: Der kretische Gast. Roman. Kunigunde Büse

Frank Schulz: Das Ouzo-Orakel. Kunigunde Büse

Bertina Henrichs: Die Schachspielerin. Winfried Scharlau

Tom Stone: Mein griechische Taverne. Gundula Grün

Dietmar Müller (2002): Griechische Bergwelt. Klaus Merten

Giorgos Seferis: Ionische Reise. Aus dem Neugriechischen übertragen und mit einem Nachwort versehen von Gerhard Emrich. Jörg Schäfer

Mitgliederverzeichnis Vereinigung der Deutsch-Griechischen Gesellschaften e.V.
Adressen

Inhalt Hellenika Neue Folge 2

Ulrich Sinn: Das Würzburger Fragment vom Parthenonfries: ein wirksamer Botschafter

Paul Cartledge: Reunification, not Restitution (dt. Übersetzung)

Angelos Chaniotis: Die Parthenon-Skulpturen: zwischen Sachlichkeit und Reliquienkult

Angelos Delivorrias: Eine Antwort an John Boardman

Konstantinos Kavafis* Theophilos Palaiologos. Unveröffentlichtes Gedicht, übersetzt und kommentiert von Jörg Schäfer

Anastasios Katsanakis: „Er wollte frei sein...“. Nikos Kasantzakis (1883 – 1957)

Ulla Kreiling: Zwischen Göttin und Hure. Nackte Frauen in der attischen Vasenmalerei spätarchaischer Zeit

Odysseas Elytis: Gefesselte Zeit und befreite Zeit (1992), eingeleitet und übersetzt von Günter Dietz

Odysseas Elytis: Das Göttliche Licht nach Plotin (epsilon 35), übersetzt von Günter Dietz

Thede Kahl: Apoikia und Diaspora. Die griechischsprachigen Muslime im Südosten des Schwarzen Meres (Pontos)

Niki Eideneier: Ziele und Werk des Romiosini Verlags. Die Zukunft – eine Stiftung?

Georgios Makris: Die Arbeitsstelle Griechenland an der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster

Panajotis Malekas: 10 Jahre DGG Bamberg

Cay Lienau: 30 Jahre DGG Münster

Die böse Schwiegermutter. Märchen aus dem Epirus. Aufgeschrieben von Thede Kahl

Buchbesprechungen

Pavlos Matessis: Die Tochter der Hündin. Roman. Horst-Dieter Blume

Projekt Migration. Cay Lienau.

Alexis Panselinos, Zaide oder Das Kamel im Schnee. Gerhard Emrich:

Marie-Elisabeth Mitsou und Maria Oikonomou (Hrsg.): Reflexionen, Essays neugriechischer Autoren. Gerhard Emrich

Dadi Sideri-Speck (Hrsg): Fern von der dicht besiedelten Sprache. Griechische Lyrik der Gegenwart. Horst Möller

Thede Kahl, Andreas Karzis (Hrsg): Märchen aus dem Epirus. Horst Möller

Erik Eberhard: Revolution und Konterrevolution in Griechenland, Horst Möller

Nikos Panajotopoulos, Heiligmacher (Originaltitel: Agiografia). Jutta Jacobmeyer

Folker Reichert u. Gerrit J. Schenk (Hrsg.), Athos. Reisen zum Heiligen Berg 1347-1841. Georgios Makris

Pavlos Tzermias (2003): Kreta von Knossos bis Kazantzakis. Wanderung durch eine faszinierende Kultur. Klaus Merten

Robert Halbach u. Bernd Kramer (Hrsg.), ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ. Der Heilige Berg Athos im Wandel der Zeit. Von der Studententrommel zum Mobiltelefon. Georgios Makris

Werner Helmberger (Hrsg): Von Athen nach Bamberg. König Otto von Griechenland Jan Murken

Klaus Modick: Der kretische Gast. Roman. Kunigunde Büse

Frank Schulz: Das Ouzo-Orakel. Kunigunde Büse

Bertina Henrichs: Die Schachspielerin. Winfried Scharlau

Tom Stone: Mein griechische Taverne. Gundula Grün

Dietmar Müller (2002): Griechische Bergwelt. Klaus Merten

Giorgos Seferis: Ionische Reise. Aus dem Neugriechischen übertragen und mit einem Nachwort versehen von Gerhard Emrich. Jörg Schäfer

Mitgliederverzeichnis Vereinigung der Deutsch-Griechischen Gesellschaften e.V.
Adressen

